



Social Security

# Benefis pou Swivivan

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)

## **Ki sa ki andedan**

**Kijan pou kontakte Sekirite Sosyal .....3**

---

**Si w ap travay...ki sa w bezwen konnen konsènan benefis sivivan .....4**

---

**Lè yon manm fanmi mouri...sa ou bezwen konnen konsènan benefis sivivan .....7**

---



# Kijan pou kontakte Sekirite Sosyal

## Vizite sitwèb nou an

Sou sitwèb nou an, [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov), ou kapab:

- Kreye yon kont **my Social Security** pou egzamine deklarasyon Sekirite Sosyal ou a, verifye revni w, enprime yon lèt verifikasyon benefis, chanje enfòmasyon pou yo fè depo dirèk labank, mande yon ranplasman pou kat Medicare w la 1099/1042S, ak anpil lòt bagay ankò;
- Aplike pou Èd Sipleman tè pou depans plan Medicare pou medikaman ou achte avèk preskripsyon;
- Aplike pou benefis retrèt, invalidite ak benefis Medicare;
- Jwenn adrès biwo lokal Sekirite Sosyal ou a;
- Jwenn kopi piblikasyon nou yo; epi
- Jwenn repons pou kesyon moun konn poze souvan.

Gen kèk nan sèvis sa yo ou ka jwenn nan lang angle sèlman.

## Rele nimewo telefòn gratis kote nou bay enfòmasyon an

Anplis itilize sitwèb nou an, ou ka rele nimewo telefòn gratis kote nou bay enfòmasyon an nan **1-800-772-1213**. Nou kenbe tout koutfil yo an sekre. Si ou pale panyòl, peze 2. Pou tout lòt lang yo, peze 1, rete sou liy lan epi rete an silans pandan w ap tande mesaj otomatik nou yo nan lang angle jiskaske yon ajan reponn. Ajan an ap kontakte yon entèprèt pou ede ak koutfil ou a. W ap jwenn sèvis entèprèt la gratis. Nou ka reponn kesyon patikilye depi 7 a.m. jiska 7 p.m., lendi jiska vandredi. Anjeneral, w ap rete tann pandan mwens tan si ou rele nan semèn lan apre midi. Anjeneral, w ap rete tann pandan mwens tan si ou rele nan semèn lan apre midi. Nou ka bay enfòmasyon nan sèvis telefòn ki gen mesaj otomatik la nan lang angle 24 èdtan pa jou. Si ou soud oswa si ou pa tande byen, ou ka rele nimewo TTY nou an, **1-800-325-0778**.

Nou vle garanti tou ou resevwa sèvis ki egzakt epi ak anpil respè. Se pou rezon sa a nou fè yon dezyèm ajan Sekirite Sosyal suiv kèk koutfil.

Lè yon moun pèdi moun ki t ap travay nan yon fanmi sa kapab katastwofik ni emosyonèlman ni finansyèman. Sekirite Sosyal bay èd lè l founi revni pou fanmi travayè ki mouri yo. Anfèt, 98 timoun sou 100 ta ka resevwa benefis si yon paran ki t ap travay mouri. Epi Sekirite Sosyal peye plis benefis pou timoun pase nenpòt lòt pwogram federal.

Bwochi sa a ba w yon vi jeneral sou benefis sivivan Sekirite Sosyal te peye konjwen ak pitit travayè ki mouri yo. Bwochi sa a pa fèt pou reponn tout kesyon ou ka genyen. Pou plis enfòmasyon konsènan benefis sivivan Sekirite Sosyal, vizit sitwèb nou an, oswa rele nimewo gratis nou yo.

## Si w ap travay...ki sa w bezwen konnen konsènan benefis sivivan

### “Asirans vi” nan Sekirite Sosyal

Anpil moun panse Sekirite Sosyal se sèlman yon pwogram retrèt. Men yon pati nan taks Sekirite Sosyal ou peye ale nan benefis sivivan pou travayè yo ak fanmi yo. Anfèt, valè benefis sivivan ou genyen nan Sekirite Sosyal pwobableman plis pase valè asirans vi endividyèl ou.

Lè w mouri, kèk manm nan fanmi w ka elijib pou benefis sivivan. Moun sa yo enkli vèf, vèf (ak vèf ak vèf ki divòse), timoun ak paran ki depandan yo.

### Ki jan pou m vin genyen benefis sivivan?

Toutpandan w ap travay epi w ap peye taks nan Sekirite Sosyal, ou vin gen kredi pou ka jwenn benefis Sekirite Sosyal pi devan. Kantite ane ou bezwen travay pou fanmi w ka elijib pou benefis sivivan depann de laj ou lè w mouri. Plis ou jèn, se mwens ane ou bezwen travay. Men pèsòn pa bezwen plis pase 10 an travay pou elijib pou nenpòt benefis Sekirite Sosyal.

**Nan yon règ ki separe**, si w te travay pou sèlman yon ane edmi nan twazan ki te ekoule jis anvan w mouri, nou ka peye benefis pou pitit ou yo ak konjwen w k ap pran swen timoun yo.

### Kiyès ki ka resevwa benefis sivivan daprè travay ou?

- **Vèf oswa vèf ou** ka jwenn benefis konplè nan laj pou yo pran retrèt konplè. Laj pou pran retrèt konplè pou sivivan yo se 66 pou moun ki te fèt nan ane 1945 a 1956 epi li pral gradyèlman

ogmante pou rive nan laj 67 an pou moun ki te fèt nan ane 1962 oswa pita. Vèw oswa vèf ou a ka resevwa benefis redwi depi sou laj 60 an. Si konjwen w ki sivivan an andikape, benefis yo ka kòmanse depi sou laj 50 an. Pou plis enfòmasyon sou vèw, vèf ak lòt sivivan, vizite [www.socialsecurity.gov/survivorplan](http://www.socialsecurity.gov/survivorplan).

- **Vèw oswa vèf ou** ka jwenn benefis nan nenpòt laj si l ap pran swen pitit ou k ap resevwa benefis Sekirite Sosyal, epi ki poko gen 16 an oswa ki andikape.
- **Pitit ou ki poko marye**, ki poko gen 18 an (oswa ki gen jiska 19 an si yo nan lekòl elemantè oswa segondè apentan), ka jwenn benefis tou. Pitit ou yo ka jwenn benefis nan nenpòt laj si yo te andikape anvan yo gen 22 an epi yo toujou andikape. Nan kèk sikonstans, nou ka peye benefis tou pou **pitit konjwen w, pitit pitit ou, pitit pitit konjwen w, oswa pitit ou adopte**.

**NOTE:** *Timoun ki andikape, epi paran yo gen revni ak resous ki limite ka elijib pou benefis revni sekirite siplemantè. Pou plis enfòmasyon li piblikasyon, Benefits For Children With Disabilities (Publication No. 05-10026).*

- **Paran w ki depandan** ka jwenn benefis si yo gen 62 an oswa plis. (Pou paran w yo ka kalifye kòm depandan, fòk ou ta responsab pou omwen mwatye nan sa yo bezwen kòm sipò yo.)

## Benefis pou konjwen divòse ki sivivan

Si w te divòse, ansyen madanm oswa ansyen mari w ki gen 60 an oswa plis (50-59 si yo andikape) ka jwenn benefis si maryaj ou te dire omwen 10 an. Ansyen konjwen w lan, sepandan pa oblije satisfè kondisyon sou laj oswa longè maryaj la si l ap pran swen pitit ou, ki poko gen 16 an oswa ki andikape, epi ki gen dwa pou resevwa benefis sou dosye w. Timoun nan ta dwe pitit natirèl ansyen konjwen w lan oswa pitit li te legalman adopte.

Benefis ou touche kòm yon konjwen divòse ki sivivan pap afekte tarif benefis pou lòt sivivan k ap resevwa benefis sou dosye travayè a. Sepandan, si w se manman oswa papa sivivan ki divòse avèk pitit travayè a ki poko gen 16 an oswa ki andikape w ap okipe, benefis ou a ka afekte benefis lòt moun ki sou dosye a.

## Pèman yon sèl fwa pou lanmò

Nou fè yon pèman yon sèl fwa ki se \$255 lè w mouri si w te travay ase lontan. Nou ka peye benefis sa a sèlman bay konjwen w oswa pitit

ou si yo satisfè kèk kondisyon. Sivivan yo dwe aplike pou pèman sa a nan yon espas dezan apati dat lanmò a.

## Ki valè benefis yo ye?

Valè benefis fanmi w ka resevwa nan men Sekirite Sosyal depann de mwayèn salè ou te touche pandan tout lavi w. Plis ou te touche se plis benefis yo pral resevwa a pral ye.

Tyeke *Deklarasyon Sekirite Sosyal* ou a pou wè yon estimasyon benefis sivivan nou ta ka peye. Li montre tou yon estimasyon sou benefis retrèt ak benefis invalidite w, epi li bay lòt enfòmasyon enpòtan tou. Kreye yon kont **my Social Security** sou entènèt pou egzamine *Deklarasyon* w lan.

## Kont **my Social Security** sou entènèt la

- Kounye a ou ka fasilman kreye yon kont sekirize **my Social Security** sou entènèt. Sa pèmèt ou gen aksè nan *Deklarasyon Sekirite Sosyal* ou pou tyeke revni w epi jwenn estimasyon sou benefis ou yo. Ou ka itilize kont **my Social Security** sou entènèt la pou fè demann pou ranplase kat nimewo Sekirite Sosyal ou a (sa disponib nan kèk eta ak District of Columbia).
- Si w ap resevwa benefis, ou kapab tou:
- Jwenn lèt verifikasyon benefis ou a;
- Chanje adrès ou ak nimewo telefòn ou;
- Mande pou ranplase kat Medicare w la;
- Mande pou ranplase SSA-1099 oswa SSA-1042S pou sezon taks la; oswa
- Kòmanse oswa chanje depo dirèk ou a.

Ou ka kreye yon kont **my Social Security** si w gen 18 an oswa plis, ou gen yon nimewo Sekirite Sosyal, ak yon adrès imèl ki valab ak adrès postal Ozetazini. Pou kreye yon kont, ale nan **www.socialsecurity.gov/myaccount**. Ou pral bezwen bay kèk enfòmasyon pèsònèl pou konfime idantite w, epi yo pral mande w pou chwazi yon non itilizatè ak yon modèpas.

## Lè yon manm fanmi mouri...sa ou bezwen konnen konsènan benefis sivivan

### Ki jan pou m aplike pou benefis?

#### *Si w pap resevwa benefis Sekirite Sosyal kounye a*

Ou ta dwe aplike pou benefis sivivan toutsuit paske, nan kèk ka, nou pral peye benefis yo apati lè ou aplike a men pa apati lè moun ki t ap travay la te mouri.

Ou ka aplike pa telefòn oswa nan nenpòt biwo Sekirite Sosyal. Nou pral bezwen kèk enfòmasyon, men pa pran tan pou aplike si w pa gen tout enfòmasyon w bezwen. Nou pral ede w jwenn enfòmasyon ou bezwen yo. Nou bezwen swa dokiman orijinal swa kopi ajans ki pwodui yo a sètifye.

Enfòmasyon nou bezwen an enkli:

- Prèv lanmò—ki sot swa nan yon ponp finèb swa yon sètifika lanmò;
- Nimewo Sekirite Sosyal ou, ak nimewo Sekirite Sosyal travayè ki te mouri a;
- Batistè w;
- Sètifika maryaj ou, si w se yon vèw oswa yon vèf;
- Papyè divòs ou, si w ap aplike kòm yon vèw oswa yon vèf ki divòse;
- Nimewo Sekirite Sosyal timoun ki depandan, si yo disponib, ansanm ak batistè yo;
- Fòm W-2 oswa fòm taks federal pou travay endepandan pou ane ki pi resan pou travayè ki te mouri a; epi
- Non ak nimewo kont labank ou konsa nou ka depoze benefis ou yo dirèkteman nan kont ou.

#### *Si w deja ap resevwa benefis Sekirite Sosyal*

Si w ap resevwa benefis kòm yon madanm oswa yon mari ki baze sou travay konjwen w, nou pral chanje pèman w yo pou benefis sivivan lè w rapòte lanmò a ban nou. Si nou bezwen plis enfòmasyon, nou pral kontakte w.

Si w ap resevwa benefis ki baze sou pwòp travay pa w, rele nou oswa vizite nou. Nou pral tyeke pou wè si w ka jwenn plis kòb antanke yon vèw oswa yon vèf. Si wi, ou pral jwenn yon konbinezon benefis ki

egal ak montan ki pi wo a. Ou dwe ranpli yon aplikasyon pou chanje pou benefis sivivan an. Nou bezwen wè tou sètifika lanmò konjwen w lan.

## Konbyen m pral resevwa?

Nou baze montan benefis la sou salè moun ki te mouri a. Plis yon travayè te peye nan Sekirite Sosyal, se plis benefis ou yo pral ye.

Sekirite Sosyal itilize montan benefis debaz travayè ki te mouri a pou l kalkile pousantaj sivivan yo ka resevwa. Pousantaj la depann de laj sivivan an ak relasyon l avèk travayè a. Si travayè ki te mouri a t ap resevwa benefis ki redui, nou pral baze benefis sivivan w lan dapre montan sa a, Nan pifò reklamasyon tipik pou benefis:

- Yon vèw oswa yon vèf, nan laj pou l pran retrèt konplè oswa pi gran pase sa, jeneralman resevwa 100 pousan nan montan benefis debaz travayè a;
- Yon vèw oswa vèf, ki gen 60 an oswa plis, men ki poko rive nan laj pou pran retrèt konplè, resevwa apeprè 71 a 99 pousan nan montan benefis debaz travayè a; oswa
- Yon vèw oswa vèf, ki gen nenpòt laj, ki gen yon timoun ki poko gen 16 an, resevwa 75 pousan nan montan benefis travayè a;
- Yon timoun resevwa 75 pousan nan montan benefis travayè a.

## Benefis maksimòm fanmi an

Genyen yon limit nan benefis nou ka peye w ak lòt manm fanmi yo chak mwa. Limit la varye ant 150 ak 180 pousan nan montan benefis travayè ki te mouri a.

## Pansyon nan travay ki pa t peye taks nan Sekirite Sosyal

Si w resevwa yon pansyon nan travay kote w te peye taks Sekirite Sosyal, pansyon sa a pap afekte benefis Sekirite Sosyal ou yo. Sepandan, si w resevwa yon pansyon nan travay ki pa t peye taks nan Sekirite Sosyal—pa egzanp, sèvis sivil federal, kèk travay nan gouvènman leta oswa lokal, oswa travay nan yon peyi etranje—nou ka redui benefis Sekirite Sosyal ou a.

Pou plis enfòmasyon, li *Government Pension Offset* (Publication No. 05-10007), pou travayè gouvènman an ki ka elijib pou benefis Sekirite Sosyal sou dosye salè yon konjwen. *Li Windfall Elimination Provision*



(Publication No. 05-10045), pou moun ki te travay nan yon lòt peyi, oswa travayè gouvènman an ki elijib tou pou pwòp benefis Sekirite Sosyal yo.

## E si mwen travay?

Si w travay pandan w ap resevwa benefis sivivan nan Sekirite Sosyal epi ou poko rive nan laj pou pran retrèt konplè, nou ka redui benefis ou yo si salè w depase kèk limit. (Laj pou sivivan yo pran retrèt konplè se 66 an pou moun ki te fèt ant 1945 ak 1956 epi laj sa a pral gradyèlman ogmante pou l rive nan 67 an pou moun ki te fèt nan ane 1962 oswa pita.) Pou konnen limit salè yo pou ane sa a epi fason salè ou fè ki depase limit sa yo redui benefis Sekirite Sosyal ou yo, li *How Work Affects Your Benefits* (Publication No. 05-10069).

Pa gen ankenn limit nan salè akòmanse nan mwa ou rive nan laj pou pran retrèt konplè.

Epitou, salè w pral redui benefis pa w yo **sèlman**, pa benefis lòt manm fanmi yo.

## E si m remarye?

Nòmalmman, ou paka resevwa benefis pou vèw oswa vèf si w remarye anvan w gen 60 an. Men remaryaj aprè 60 an (oswa 50 an si w andikape) pap anpeche w resevwa pèman benefis ki baze sou travay **ansyen** konjwen w. Epi nan laj 62 an oswa plis, ou ka resevwa benefis sou travay nouvo konjwen w lan, si benefis sa yo ta pi wo.

## Dwa pou fè apèl

Si w pa dakò ak yon desizyon ou te fè sou reklamasyon w lan, ou ka fè apèl a desizyon sa a. Pou yon eksplikasyon sou etap ou ka pran yo, li *The Appeals Process* (Publication No. 05-10041).

Ou ka jere pwòp apèl ou avèk èd gratis nan Sekirite Sosyal, oswa ou ka chwazi pou gen yon reprezantan ki pou ede w. Nou ka ba w enfòmasyon sou kèk òganizasyon ki ka ede w jwenn yon reprezantan. Pou plis enfòmasyon sou fason pou chwazi yon reprezantan, li *Your Right to Representation* (Publication No. 05-10075).

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)



**Social Security Administration**  
SSA Publication No. 05-10084-HC  
Survivors Benefits (Haitian-Creole)  
June 2016

*Produced and published at U.S. taxpayer expense  
Se lajan kontribiyab Ozetazini peye ki pèmèt yo pwodui epi pibliye piblikasyon sa a*